

# KURZFASSUNG DER BETRIEBSANLEITUNG DES TELEFONS

## myPhone S1 LTE

### Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis .....	1
Sicherheit .....	2
Inhalt des Sets .....	5
Technische Parameter des Telefons.....	5
Das Aussehen des Telefons, seiner Tasten und Funktionen .....	6
Sprachwechsel im Notfall .....	8
Werkseinstellungen .....	8
Problemlösung.....	8
Aufladen des Telefons .....	9
Aufladen ohne Verwendung der Ladestation .....	9
Aufladen mit der Ladestation.....	10
Instandhaltung und Wartung des Telefons .....	10
Ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.....	11
Ordnungsgemäße Entsorgung des verbrauchten Akkus .....	11

ACHTUNG	Erklärung
<p>Der Hersteller ist für die Folgen von Situationen nicht verantwortlich, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Telefons oder Nichtbeachtung der obigen Empfehlungen verursacht werden.</p>	<p>Die Softwareversion kann ohne vorherige Ankündigung verbessert werden. Der Vertreter behält sich das Recht vor, über die richtige Auslegung der obigen Anweisung zu entscheiden.</p>

## BENUTZUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers in irgendeiner Form oder auf elektronischem oder mechanischem Wege reproduziert, verbreitet, übersetzt oder übertragen werden, einschließlich durch Erstellen von Fotokopien, Aufzeichnen oder Speichern in beliebigen Informationsspeicher- und -austauschsystemen.

Vor der Verwendung des Geräts machen Sie sich mit den Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und mit der Bedienungsanleitung vertraut. Die Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung werden die Standardeinstellungen des Telefons berücksichtigt. Die neueste und vollständige Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website:

***[www.myphone.pl/qr/myphone--S1-lte](http://www.myphone.pl/qr/myphone--S1-lte)***

Je nach der installierten Softwareversion, des Dienstleisters, der SIM-Karte oder des Landes können einige Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung den Funktionen des Telefons nicht entsprechen und Telefon und Zubehör können von den Abbildungen in dieser Anleitung abweichen.

## Sicherheit

### ***–ALARMVERBINDUNGEN–***

In bestimmten Regionen oder unter bestimmten Umständen können von Ihrem Telefon aus möglicherweise keine Notrufe getätigt werden. Es wird empfohlen, eine alternative Methode zur Benachrichtigung von Rettungsdiensten im Falle einer Reise in unbebaute oder weit entfernte Gebiete zu finden.

### ***–VERMEIDEN SIE RISIKO–***

Alle kabellose Geräte können störungsanfällig sein, was wiederum die Qualität der Verbindungen beeinträchtigen kann. Schalten Sie die Geräte nicht in den Bereichen, in denen die Nutzung mobiler Telefone untersagt ist, oder in der Zeit, in der dies Störungen oder andere Gefahren verursachen kann. Halten Sie sich stets an alle Verbote, Vorschriften und Warnungen, die das Personal an dem Ort gibt, an dem Sie sich befinden.

**–KÖRPERLICH ODER GEISTIG BEHINDERTE UND KINDER–**

Das Gerät darf nicht von Personen (auch Kindern) von eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung in der Bedienung elektronischer Ausrüstung bedient werden. Sie können das Gerät nur unter Aufsicht von Personen bedienen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind. Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Speicherkarte und die SIM-Karte sind klein genug, um von einem Kind verschluckt zu werden oder Ersticken zu verursachen. Bewahren Sie das Gerät und dessen Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.

**–TANKSTELLEN–**

Verwenden Sie kein Mobiltelefon, wenn Sie an einer Tankstelle tanken oder in der Nähe von Chemikalien sind.

***ACHTUNG!*** *In explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Tankstellen, Chemiefabriken usw.) ist es ratsam, das Telefon auszuschalten. Machen Sie sich mit den Vorschriften für die Verwendung von GSM-Geräten an diesen Orten vertraut.*

**–PROFESSIONELLER SERVICE–**

Dieses Produkt darf nur von einer qualifizierten Service des Herstellers oder einem autorisierten Servicecenter repariert werden. Wenn das Gerät durch einen nicht qualifizierten oder nicht autorisierten Service repariert wird, kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlischt.

**–FAHRZEUGE FAHREN–**

Das Gerät darf nicht beim Lenken von Fahrzeugen benutzt werden.

**–WASSER UND SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN–**

Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Dies kann die Arbeit und Lebensdauer elektronischer Bauteile beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Betrieb in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit - dampfende Küchen, Badezimmer und regnerisches Wetter. Geringes Wasser kann Feuchtigkeit im Gerät verursachen, was die Arbeit elektronischer Bauteile beeinträchtigt.

***-AKKUS UND ZUBEHÖR-***

Vermeiden Sie, den Akku keinen sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0 °C / 32 °F oder über 40 °C / 104 °F). Extreme Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer des Akkus beeinflussen. Vermeiden Sie, den Akku dem Einfluss von Flüssigkeiten oder Metallgegenständen auszusetzen, da der Akku dadurch ganz oder teilweise beschädigt werden kann. Der Akku ist nur bestimmungsgemäß zu nutzen. Der Akku darf nicht zerstört, beschädigt sowie in den Feuer geworfen werden - dies kann gefährlich sein und Brand verursachen. Verbrauchter oder beschädigter Akku ist in eine Sondermülltonne zu werfen. Laden Sie den Akku nicht länger als 1 Tag auf.

Die Benutzung eines falschen Akkutyps kann dessen Ausbruch zur Folge haben. Öffnen Sie den Akku nicht. Der Akku ist anweisungsgemäß zu entsorgen. Trennen Sie das nicht verwendete Ladegerät von der Stromversorgung. Bei Beschädigung eines Ladekabels reparieren Sie es nicht, sondern ersetzen Sie das Ladegerät nur durch ein Neues. Benutzen Sie nur Originalzubehör des Herstellers.

***-GEHÖR-***

Verwenden Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke, um Hörschäden zu vermeiden, und legen Sie das eingeschaltete Gerät direkt an Ihr Ohr nicht an.

***-SEHKRAFT-***

Um Augenschäden zu vermeiden, schauen Sie während des Betriebs der Diode nicht genau auf sie. Ein starker Lichtstrahl kann zu dauerhaften Augenschäden führen!

**Daten des Herstellers:**

mPTech Sp. z o. o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warschau, Polen  
Hergestellt in China  
[www.mptech.eu](http://www.mptech.eu)


## Inhalt des Sets

Vor der Verwendung des Telefons prüfen Sie, ob alle folgenden Teile in der Verpackung vorhanden sind:

- Telefon myPhone S1 LTE,
- Akku,
- Netzladegerät,
- Bedienungsanweisung.

Sollte einer der oben genannten Artikel fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Es wird empfohlen, die Verpackung für eventuelle Reklamationen aufzubewahren. Bewahren Sie die Verpackung für Kinder unzugänglich auf.

## Technische Parameter des Telefons

- Dual SIM (2x nanoSIM) GSM 850/900/2100MHz, 3G: 900/2100MHz, 4G (LTE): 800/900/1800/2100/2600MHz
- Farbdisplay 2.8" 240x320 px
- Audio-Player, UKW-Radio, Taschenlampe, Bluetooth,Kamera2Mpx
- MicroSD-Speicherkartenleser: bis zu 16 GB
- Akku Li-ion 1800 mAh
- Ausgänge: minijack 3.5mm, USB-C
- Eingangsparameter des Ladegeräts: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0.2A
- Ausgangsparameter des Ladegeräts: 5.0V , 1.0A, 5.0W
- Durchschnittlicher Wirkungsgrad im Betrieb (für 230V, 50hz): 73.62%
- Energieverbrauch bei Nulllast: weniger als 0,3 W
- Telefonabmessungen: 134 x 57 x 14,9 mm
- Telefongewicht: 82 g

**Das Aussehen des Telefons, seiner Tasten und Funktionen**

1	Hörerlautsprecher	Lautsprecher zum Telefonieren.
2	Display	LCD-Bildschirm.
3	Menütaste	Auf dem Hauptbildschirm können Sie das Menü aufrufen und die Auswahl bestätigen.
4	Taste grüner Hörer	Hiermit können Sie einen eingehenden Anruf annehmen und in der Ausgangsanzeige die Anrufliste anzeigen.
5	Navi-Taste <b>AUF / Ab / Links / Rechts</b>	Im Menü ermöglicht es Ihnen, sich darin zu bewegen. Auf dem Startbildschirm startet Verknüpfungen zu ausgewählten Funktionen.
6	Taste Kontakte	Startet auf dem Hauptbildschirm die Kontakte. Im Menü ermöglicht es Ihnen, die Option zu verlassen oder zu deaktivieren.
7	Taste roter Hörer	Ermöglicht es Ihnen, einen eingehenden Anruf abweisen. Im Menü ermöglicht es Ihnen, zum Hauptbildschirm zurückkehren. Wenn Sie es längere Zeit gedrückt halten, wird das Telefon ausgeschaltet oder es wird aus, wird es wieder eingeschaltet.
8	Taste <*>	Betätigt nach der Taste <b>Menü</b> ermöglicht es Ihnen, das Telefon zu sperren oder zu entsperren. Reduziert die Lautstärke in Multimedia-Anwendungen. Beim Erstellen von SMS werden Symbole

		angezeigt, die in die Nachricht eingefügt werden sollen.
9	Taste #	Sie können zwischen den Audio- und Zeicheneingabemodi beim Erstellen von SMS wechseln und die Lautstärke in Multimedia-Anwendungen erhöhen.
10	Externer Lautsprecher	Lautsprecher zum Abspielen von Systemtönen, Klingeltönen, Musik.
11	Telefontastatur	Tasten zum Wählen einer Telefonnummer auf dem Hauptbildschirm und zur Eingabe von Buchstaben im SMS-Schreibmodus.
12	Kamera	Kameraobjektiv zum Aufnehmen von Fotos und Videos.
13	LED-Leuchte	Die Diode dient als Taschenlampe.
14	MicroUSB-Buchse	Nach dem Anschließen des Ladegeräts können Sie den Akku aufladen. Nach dem Anschließen an einen Computer können Sie Daten (Fotos, Videos, Musik) übertragen.
15	Kopfhöreranschluss Minijack 3,5 mm	Es ermöglicht, Kopfhörer an das Telefon anzuschließen, um Radio zu hören (sie erheben die Empfangsqualität, funktionieren als zusätzliche Antenne), Musik zu hören und auch telefonieren zu können (wenn die Kopfhörer mit einem Mikrofon ausgestattet sind).
16	Anschlüsse	Ermöglicht den Anschluss des Telefons an eine Ladestation.

17	Basis-LED	Indica che l'alimentazione è collegata alla base di ricarica
18	USB-C Sockelbuchse	Nach dem Anschließen des Ladegeräts können Sie das an der Basis angeschlossene Telefon laden und die Option "Telefonsuche" verwenden
19	Taste <Suchen>	Schaltet die Option "Telefonsuche" ein, indem der Ton des Telefons aktiviert wird
20	Basis-Anschlüsse	Ermöglicht die Verbindung des Telefons mit der Basis und das Laden des Akkus

### Sprachwechsel im Notfall

Um die Sprache des Benutzers einzustellen, wenn jemand versehentlich eine unbekannt Sprache gewählt hat, drücken Sie die folgende Tastenfolge, während der Hauptbildschirm aktiv ist **Menü > Ab > OK > OK > Ab > OK > OK**, dann wählen Sie die gewünschte Menüsprache.

### Werkseinstellungen

Um das System auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, wählen Sie [Menü] > [Einstellungen] > [Telefoneinstellungen] > [Werkseinstellungen], Geben Sie das Telefonpasswort ein und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **<OK>**. Der Code zum Wiederherstellen der Werkseinstellungen lautet 1122.

### Problemlösung

Fehlermeldung / Problem	Beispiellösung
Legen Sie die SIM-Karte ein	Stellen Sie sicher, ob die SIM-Karte richtig installiert ist.




Geben Sie Ihre PIN ein	Wenn die SIM-Karte durch einen PIN-Code geschützt ist, geben Sie nach dem Einschalten des Telefons den PIN-Code ein und drücken Sie die Taste <b>&lt;OK&gt;</b> .
Netzwerkfehler	In Gebieten mit schwachem Signal oder Empfang können möglicherweise keine Anrufe getätigt werden. Es kann auch unmöglich sein, Anrufe aufzunehmen. Bewegen Sie sich an einen anderen Ort und versuchen Sie es erneut.
Es kann keine Verbindung hergestellt werden	Überprüfen Sie, ob die über die Tastatur eingegebene Telefonnummer korrekt ist. Überprüfen Sie, ob die in <b>[Kontakte]</b> eingegebene Telefonnummer richtig ist. Geben Sie gegebenenfalls die Telefonnummer richtig ein.
Ich kann den Anrufer nicht hören / der Anrufer kann mich nicht hören	Das Mikrofon sollte sich in der Nähe des Mundes befinden. Überprüfen Sie, ob der eingebaute Mikrofon nicht abgedeckt ist. Beim Gebrauch von Headset überprüfen Sie, ob das Headset richtig angeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob der eingebaute Lautsprecher nicht abgedeckt ist.
Niemand kann mich erreichen	Das Telefon muss eingeschaltet sein und sich innerhalb der Reichweite des GSM-Netzes befinden.

## Aufladen des Telefons

### **Aufladen ohne Verwendung der Ladestation**

Schließen Sie das USB-C Kabel an die USB-C Buchse am Telefon an und schließen Sie den USB-Anschluss an den Adapter und anschließend den Adapter an die Steckdose an .

***\*ACHTUNG:*** Ein unsachgemäßer Anschluss des Kabels und des Ladegeräts kann zu schweren Schäden am Telefon und/oder Ladegerät führen. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Telefons und seines Zubehörs verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Während des Ladevorgangs und sobald der Akku geladen ist, wird das folgende (oder ein ähnliches) Symbol angezeigt: . Ziehen Sie nach dem Laden den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose. Trennen Sie das Kabel von der Anschlussstelle am Telefon.

### **Aufladen mit der Ladestation**

Verbinden Sie die Ladestation mit dem USB-C-Stecker des Kabels mit dem Ladeanschluss. Stecken Sie den USB-C-Stecker des Kabels in die Ladestation und den USB-Stecker in die Buchse an der Ladestation, dann stecken Sie die Ladestation in eine Steckdose. Legen Sie das Telefon in die Ladestation.

***\*Hinweis:*** Ein falscher Anschluss des Kabels und der Ladestation kann zu schweren Schäden am Telefon, des Ladegerätes und/oder der Ladestation führen. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Telefons und seines Zubehörs verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

### **Instandhaltung und Wartung des Telefons**

Folgen Sie den Empfehlungen unten.

- Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie keine Mittel mit hoher Säure- oder Laugenkonzentration.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör. Die Verletzung dieser Regel kann die Garantie ungültig machen.

## Ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte



Das Gerät ist mit einem Symbol des durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet, gemäß Richtlinie der EU 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Die mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nach der Anwendungszeit nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt oder verwertet werden. Der Anwender ist verpflichtet, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen, indem er sie in einer dazu vorgesehene Stelle abgibt, in der solche, gefährliche Abfälle der Wiederverwertung unterworfen werden. Die Sammlung solcher Abfälle in vorgesehenen Stellen und rechtmäßiges Verfahren der Wiederverwertung tragen zum Schutz natürlicher Ressourcen bei. Die ordnungsgemäße Wiederverwertung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte hat günstigen Einfluss auf die Gesundheit und Umgebung des Menschen. Um Informationen zum Ort und zur Methode der umweltgerechten Entsorgung gebrauchter elektronischer Geräte einzuholen, soll sich der Benutzer an zuständige örtlichen Behörde wenden, mit einer Abfallsammelstelle oder einer Verkaufsstelle, bei der er die Ausrüstung gekauft hat.

## Ordnungsgemäße Entsorgung des verbrauchten Akkus



Gemäß der EU-Richtlinie 2006/66/EG mit den Änderungen in der Richtlinie 2013/56/EU über die Entsorgung des Akkus ist dieses Produkt mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass die Batterien oder Akkus, die in diesem Produkt eingesetzt werden, nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß der Richtlinie und den örtlichen Vorschriften behandelt werden. Die Akkus dürfen nicht zusammen mit

unsortierten Haushaltsabfällen entsorgt werden. Die Anwender der Batterien oder Akkus sollen das verfügbare Netz der Abnahme der Elemente in Anspruch nehmen, die deren Rückgabe, Recycling und Wiederverwertung ermöglicht. In der EU unterliegt die Sammlung und Wiederverwertung der Batterien und Akkus getrennten Verfahren.

Um mehr über die lokal geltenden Prozeduren der Wiederverwertung von den Batterien und Akkus zu erfahren, soll Rücksprache mit der Stadtverwaltung, dem Institut für Abfallwirtschaft oder mit der Abfalldéponie genommen werden.

### ***Konformitätserklärung mit EU-Richtlinien***



mPTech Ltd. Avaldab káesolevaga, et myPhone S1 telefon vastab direktiivile 2014/53/EL. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

***[www.myphone.pl/qr/myphone-s1-lte](http://www.myphone.pl/qr/myphone-s1-lte)***

MANUALE UTENTE DEL TELEFONO  
**myPhone S1 LTE**

Indice dei contenuti

Indice dei contenuti .....	13
Sicurezza .....	14
Contenuto del pacco .....	17
Parametri tecnici del telefono.....	17
Aspetto del telefono, descrizione di funzioni e tasti .....	18
Cambio della lingua in caso di emergenza .....	20
Impostazioni di fabbrica.....	20
Risoluzione dei problemi .....	20
Caricare il telefono.....	21
Caricare senza usare il caricabatterie a culla .....	21
Ricarica con il caricabatterie a culla.....	21
Manutenzione e riparazione del telefono.....	22
Smaltimento corretto dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche .....	22
Corretto smaltimento della batteria esausta.....	23

Attenzione	Dichiarazione
<p>Il produttore non è responsabile delle conseguenze di una situazione causata da un uso improprio del telefono o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.</p>	<p>La versione del software può essere aggiornata senza previo avviso. Il rappresentante si riserva il diritto di decidere in merito alla corretta interpretazione del presente manuale.</p>

## L'USO DEL MANUALE

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, compresa la fotocopia, registrazione o memorizzazione in qualsiasi sistema di archiviazione o recupero delle informazioni.

Leggere le precauzioni e le istruzioni per l'uso del telefono prima di utilizzare il dispositivo. Nelle descrizioni di questo manuale vengono prese in considerazione le impostazioni predefinite del telefono. La versione più recente del manuale utente si trova sul sito web:

***[www.myphone.plqr/myphone-s1-lte](http://www.myphone.plqr/myphone-s1-lte)***

A seconda della versione del software installata, fornitori di servizi, schede SIM o il paese, alcune delle descrizioni contenute nel presente manuale possono non essere compatibili funzioni del telefono, il telefono e gli accessori possono differire dalle illustrazioni incluse nel presente manuale.

### **Sicurezza**

#### ***–CHIAMATE D'EMERGENZA–***

È possibile che non si riesca a effettuare chiamate di emergenza dal telefono in tutte le aree o in tutte le circostanze. Si raccomanda di trovare un modo alternativo per avvisare i servizi di emergenza in caso di partenza per aree non sviluppate o remote.

#### ***–NON RISCHIARE–***

Tutti i dispositivi wireless possono essere soggetti a interferenze, che a loro volta possono influire sulla qualità delle connessioni. Non accendere il dispositivo in luoghi in cui è vietato l'uso di cellulari o in cui l'uso potrebbe causare interferenze o altri pericoli. Rispettare tutti i divieti, le norme e le avvertenze del personale del luogo in cui si trova l'utente.

**–PERSONE CON DISABILITÀ FISICHE O MENTALI E BAMBINI–**

L'apparecchio non deve essere azionato da persone con mobilità ridotta o predisposizione mentale (compresi i bambini), nonché da persone senza esperienza nell'uso di apparecchiature elettroniche. Essi possono utilizzarlo solo sotto la supervisione delle persone responsabili della loro sicurezza. Questo dispositivo non è un giocattolo. La scheda di memoria e la scheda SIM sono abbastanza piccole da poter essere ingerite da un bambino o da poter causare soffocamento. Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

**–STAZIONI DI SERVIZIO–**

Non utilizzare il telefono cellulare durante il rifornimento di carburante presso stazione di servizio o in prossimità di sostanze chimiche.

***ATTENZIONE!*** *In luoghi a rischio di esplosione (ad es. Stazioni di servizio, industrie chimiche, ecc.), si consiglia di spegnere il telefono. Osservare le norme che regolano l'utilizzo delle apparecchiature GSM in questi luoghi.*

**–ASSISTENZA TECNICA PROFESSIONALE–**

Questo prodotto può essere riparato solo dal punto di assistenza qualificato del produttore o da un centro di assistenza autorizzato. La riparazione del telefono da un punto di assistenza non qualificato o non autorizzato potrebbe danneggiare il telefono e invalidare la garanzia.

**–GUIDARE I VEICOLI–**

Non utilizzare il dispositivo, guidando qualsiasi veicolo.

**–ACQUA E ALTRI LIQUIDI–**

Non esporre il dispositivo all'acqua o ad altri liquidi. Può influenzare il lavoro e la durata di vita dei componenti elettronici. Evitare di utilizzare il dispositivo in ambienti con elevata umidità - cucine umide, bagni, o in tempo piovoso. Le particelle d'acqua possono causare la comparsa di umidità nel dispositivo e questo può avere un impatto negativo sul funzionamento dei componenti elettronici.

**–BATTERIE ED ACCESSORI–**

Evitare di esporre la batteria a temperature molto basse o molto alte (meno di 0°C / 32° o oltre i 40°C / 104°F). Le temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evitare di esporre la batteria a liquidi o oggetti metallici, in quanto ciò potrebbe causare danni totali o parziali alla batteria stessa. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Si prega di non distruggere, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco – può essere pericoloso e causare incendi. La batteria consumata o danneggiata deve essere collocata in un contenitore dedicato. Un singolo caricamento della batteria non dovrebbe durare più 1 giorno.

L'installazione di un tipo di batteria non corretto può causare un'esplosione. Si prega di non aprire la batteria. Smaltire la batteria secondo le istruzioni. Scollegare sempre un caricabatterie non utilizzato dalla rete elettrica. Nel caso di danneggiamento del cavo caricabatterie, non ripararlo, ma sostituirlo con uno nuovo. Utilizzare solo accessori originali del produttore.

**–UDITO–**

Per evitare danni all'udito, non utilizzare il dispositivo ad alto volume per un lungo periodo di tempo, e non avvicinare all'orecchio in modo diretto il dispositivo acceso.

**–VISTA–**

Per evitare danni agli occhi, non guardare da vicino verso il diodo mentre è in funzione. Un forte flusso luminoso può causare danni permanenti agli occhi!

**Dati produttore:**

mPTech Sp. z o. o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Varsavia, Polonia  
Prodotto in Cina  
[www.mptech.eu](http://www.mptech.eu)



### **Contenuto del pacco**

Prima di iniziare a utilizzare il telefono, assicurarsi che tutti i seguenti elementi siano presenti nel pacco:

- telefono myPhone S1 LTE,
- batteria,
- caricabatteria da rete,
- manuale utente.

Se uno qualsiasi degli articoli di cui sopra manca o è danneggiato, si prega di contattare il proprio rivenditore. Si consiglia di mantenere il contenitore in caso di eventuali reclami. Tenere il contenitore fuori dalla portata dei bambini.

### **Parametri tecnici del telefono**

- Dual SIM (2x nanoSIM) GSM 850/900/2100MHz, 3G: 900/2100MHz, 4G (LTE): 800/900/1800/2100/2600MHz
- Display a colori 2.8" 240x320 px
- Lettore musicale, Radio FM, Torcia, Bluetooth, Fotocamera 2Mpx
- Lettore di schede di memoria MicroSD: fino a 16 GB
- Batteria: Li-ion 1800 mAh
- Uscite: minijack 3.5mm, USB-C
- Parametri ingresso del caricabatterie: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0.2°
- Parametri uscita del caricabatterie: 5.0V , 1.0A, 5.0W
- Efficienza media durante il funzionamento (per 230V, 50hz): 73.62%
- Consumo energetico a vuoto: meno di 0,3W
- Dimensioni del telefono: 134 x 57 x 14,9 mm
- Peso del telefono: 82 g

**Aspetto del telefono, descrizione di funzioni e tasti**

1	Altoparlante e	Altoparlante per le conversazioni telefoniche.
2	Schermo	LCD.
3	Pulsante Menu	Nella schermata iniziale, consente di accedere al menù, e nel menù il pulsante conferma la selezione.
4	Pulsante Cornetta verde	Consente di rispondere a una chiamata in arrivo, e in modalità standby consente di visualizzare l'elenco delle chiamate.
5	Pulsante di navigazione e <b>Su / Giù</b> <b>/ A sinistra</b> <b>/ A destra</b>	Nel menù il pulsante consente di navigare all'interno di esso. Nella schermata iniziale attiverà i tasti rapidi di funzioni selezionate.
6	Pulsante Contatti	Nella schermata iniziale, avvia i contatti. Nel menù, il pulsante permette di uscire dall'opzione o di uscire dalla selezione.
7	Pulsante Cornetta rossa	Consente di rifiutare una chiamata in arrivo. Nel menù, consente di tornare alla schermata iniziale. Consente di spegnere il telefono tenendo premuto il pulsante e, quando è spento, di accenderlo.
8	Pulsante *	Premere dopo il pulsante <b>Menu</b> consente di bloccare o sbloccare il telefono. Riduce il volume nelle applicazioni multimediali. Quando si crea un messaggio SMS, vengono visualizzati i simboli da inserire nel contenuto.
9	Pulsante #	Cambia tra le modalità audio e le modalità di immissione dei caratteri

		per gli SMS, aumenta il volume nelle applicazioni multimediali.
10	Altoparlant e esterno	Altoparlante per suoni di sistema, suonerie, musica.
11	Tastiera del telefono	Pulsanti per comporre un numero di telefono nella schermata principale e per inserire lettere o numeri in modalità di scrittura SMS.
12	Fotocamera	Obiettivo della fotocamera per scattare foto e registrare video.
13	Diodo LED	Il LED funge da torcia.
14	Pres a MicroUSB	Quando il caricabatterie è collegato, consente di caricare la batteria. Dopo aver collegato il cavo al computer, i dati possono essere trasmessi (foto, video, musica).
15	Pres a Mini Jack 3,5 mm	Permette di collegare le cuffie al telefono, in modo da poter ascoltare la radio (migliorano la qualità della ricezione - funzionano come un'antenna supplementare), la musica, così come effettuare chiamate (quando le cuffie sono dotate di microfono).
16	Connettori	Permette di collegare il telefono a una base di ricarica.
17	LED di base	Zeigt an, dass Strom an die Ladestation angeschlossen ist
18	Pres a di base USB-C	Dopo aver collegato il caricatore, permette di caricare il telefono collegato alla base e di utilizzare l'opzione "ricerca telefono"
19	Tasto <Ricerca>	Attiva l'opzione "ricerca del telefono" attivando il suono del telefono

20	Connettori di base	Permette di collegare il telefono alla base e caricare la batteria
----	--------------------	--

### Cambio della lingua in caso di emergenza

Per impostare la lingua dell'utente, se qualcuno ha accidentalmente scelto una lingua sconosciuta, premere la seguente sequenza di tasti mentre la schermata principale è attiva **Menu > Giù > OK > OK > Giù > OK > OK**, quindi selezionare la lingua del Menu desiderata.

### Impostazioni di fabbrica

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema, selezionare [Menu] > [Impostazioni] > [Impostazioni telefono] > [Impostazioni di fabbrica], immettere la password del telefono e confermare la selezione con il tasto **<OK>**. Il codice per il ripristino delle impostazioni di fabbrica è: 1122.

### Risoluzione dei problemi

Messaggio / problema	Esempio di soluzione
Inserire la scheda SIM	Accertarsi che la scheda SIM sia installata correttamente.
Inserire il PIN	Se la carta SIM è protetta da un codice PIN, immettere il codice PIN all'accensione del telefono e premere il tasto <b>&lt;OK&gt;</b> .
Guasto rete	È possibile che effettuare una chiamata, in aree in cui il segnale è debole o la ricezione è scarsa, non sia possibile. Potrebbe anche non essere possibile rispondere alle chiamate. Spostarsi in un altro luogo e riprovare.


Non è possibile stabilire collegamento	Assicurarsi che il numero di telefono inserito dalla tastiera sia corretto. Assicurarsi che il numero di telefono inserito in <b>[Contatti]</b> è corretto. Se necessario, inserire correttamente il numero di telefono.
Non riesco a sentire la persona con cui sto parlando / l'interlocutore non mi sente	Il microfono deve essere vicino alla bocca. Verificare che il microfono incorporato non sia coperto. Se si utilizza un auricolare, assicurarsi che sia collegato correttamente. Verificare se l'altoparlante incorporato non sia coperto.
Nessuno mi può chiamare	Il telefono deve essere acceso e trovarsi nel raggio d'azione della rete GSM.

## Caricare il telefono

### Caricare senza usare il caricabatterie a culla

Collegare il cavo USB-C al connettore microUSB del telefono, dopodiché collegare il connettore USB-C all'adattatore e alla presa a bassa tensione.

**\*Attenzione:** Il collegamento improprio del cavo e del caricatore può causare gravi danni al telefono e/o al caricatore. I danni causati da un uso improprio del telefono e dei suoi accessori non sono coperti dalla garanzia.

Durante la carica e una volta che la batteria è carica, apparirà l'icona seguente (o simile): . Dopo la carica, scollegare il caricabatterie dalla presa elettrica. Scollegare il cavo dalla presa del telefono.

### Ricarica con il caricabatterie a culla

Collegare la base di ricarica con la spina USB-C del cavo al connettore di ricarica. Inserire il connettore USB-C del cavo nella base di ricarica e la spina USB nella presa sul caricatore, quindi

inserire il caricatore in una presa di corrente. Posizionare il telefono nella base di ricarica.

***\*Attenzione:*** *Il collegamento errato del cavo e del caricatore può causare gravi danni al telefono, al caricatore e/o alla base. I danni causati da un uso improprio del telefono e dei suoi accessori non sono coperti dalla garanzia.*

### **Manutenzione e riparazione del telefono**

Seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto. Non utilizzare mai alcun agente ad alta concentrazione di acidi o alcali.
- Utilizzare solo accessori originali. La violazione di questa regola può annullare la garanzia.

### **Smaltimento corretto dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche**



Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da questo simbolo dopo la fine della loro vita utile non devono essere

smaltiti insieme ad altri rifiuti domestici. L'utente è tenuto a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, consegnandole in un punto designato dove tali rifiuti pericolosi sono sottoposti a un processo di riciclaggio. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e il corretto processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire in sicurezza le apparecchiature elettroniche usate contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il dispositivo.

**Corretto smaltimento della batteria esausta**

In conformità con la Direttiva UE 2006/66/CE, modificata dalla Direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento della batteria, questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato. Il simbolo indica che le batterie o gli accumulatori utilizzati in questo prodotto non devono essere smaltiti con e normali rifiuti domestici ma trattati in conformità con la direttiva e le normative locali. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti di batteria e di batterie ricaricabili devono utilizzare la rete di raccolta di questi elementi, che consente la loro restituzione, riciclaggio e smaltimento. All'interno dell'UE, la raccolta e il riciclaggio di batteria e di batterie ricaricabili sono soggette a procedure separate.

Per saperne di più sulle procedure di riciclaggio locali per batteria e batterie ricaricabili, contattare l'ufficio comunale, l'istituzione di gestione dei rifiuti o la discarica.

***PL - Dichiarazione di conformità alle direttive UE***

mPTech Sp. z o.o. dichiara che lo smartphone myPhone S1 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web:

***[www.myphone.plqr/myphone-s1-lte](http://www.myphone.plqr/myphone-s1-lte)***

## MANUAL DE INSTRUÇÕES ABREVIADAS

# myPhone S1 LTE

### Índice

Índice .....	24
Segurança.....	25
Conteúdo do kit .....	28
Parâmetros técnicos do telemóvel.....	28
Aspeto do telemóvel, os seus botões e funções .....	29
Alterar o idioma .....	31
Configurações predefinidas .....	31
Resolução de problemas.....	31
Carregamento do telefone.....	32
Carregamento sem base de carregamento .....	32
Carregamento com a base de carga.....	33
Manutenção do dispositivo .....	33
Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos.....	33
Eliminação correta de baterias consumidas.....	34
Declaração de conformidade com as diretivas da UE .....	34

ATENÇÃO	Declaração
<p>O fabricante não será responsável por consequências de situações causadas por uma utilização inadequada do telemóvel ou pela inobservância das instruções acima referidas.</p>	<p>A versão do software poderá ser atualizada sem uma notificação prévia. O representante reserva-se o direito de decidir sobre a interpretação apropriada das instruções supra.</p>



## UTILIZAÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES

Sem uma autorização escrita prévia do fabricante nenhuma parte das presentes instruções poderá ser reproduzida, divulgada, traduzida ou transmitida em qualquer forma ou através de quaisquer meios eletrônicos ou mecânicos, incluindo a criação de fotocópias, registo ou armazenamento em quaisquer sistemas de armazenamento e disponibilização de informação.

Antes de utilizar este dispositivo, leia o presente manual de instruções e conheça as normas de segurança. As descrições apresentadas nas presentes instruções baseiam-se nas configurações predefinidas do telemóvel. A versão recente do manual de instruções está disponível na página da Internet:

***[www.myphone.pl/qr/myphone-S1-lte](http://www.myphone.pl/qr/myphone-S1-lte)***

Em função da versão do software instalado, do fornecedor de serviços, do cartão SIM ou do país, algumas descrições constantes do presente manual de instruções podem não corresponder às funções do telemóvel o aspeto do telemóvel e dos seus respetivos acessórios pode divergir do apresentado nas imagens constantes do presente manual de instruções.

### **Segurança**

#### ***–CHAMADA DE EMERGÊNCIA–***

A realização de chamadas de emergência através do presente telemóvel pode ser impossível em algumas zonas ou em certas circunstâncias. Recomendamos que encontrem uma forma alternativa de comunicação com serviços de emergência em caso de entrada em áreas não habitadas ou afastadas.

#### ***–NÃO ARRISQUE–***

Todos os aparelhos sem fios podem causar interferências, comprometendo a qualidade de chamadas. Não ligue o dispositivo em locais onde é proibida a utilização de aparelhos elétricos nem quando o mesmo pode causar interferências ou outros perigos. Cumpra todo o tipo de proibições, disposições e advertências comunicadas pelo pessoal médico do sítio onde está.

**-ASSISTÊNCIA TÉCNICA PROFISSIONAL-**

Este produto só pode ser consertado num ponto de assistência técnica do fabricante devidamente qualificado ou num ponto de assistência técnica autorizado. A reparação do dispositivo num ponto de assistência técnica não qualificado ou não autorizado pode levar à danificação do dispositivo e à perda da garantia.

**-DEFICIENTES MOTORES OU MENTAIS E CRIANÇAS-**

O dispositivo não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades motoras ou psíquicas limitadas, bem como por pessoas não experientes no manuseamento de equipamentos eletrónicos. Estas pessoas só podem manusear o dispositivo sob vigilância de pessoas responsáveis pela sua segurança. O presente dispositivo não é um brinquedo. O cartão de memória e o cartão SIM são muito pequenos, podendo ser engolidos por crianças e provocar asfixia. Guarde o dispositivo e os seus respetivos acessórios fora do alcance das crianças.

**-POSTOS DE ABASTECIMENTO-**

Não utilize o telemóvel durante o abastecimento do automóvel em postos de abastecimento nem na proximidade de produtos químicos.

***ATENÇÃO!*** Em locais onde há risco de explosão (por exemplo, postos de gasolina, fábricas de produtos químicos, etc.), é aconselhável desligar o telefone. Conheça as regulações relativas ao uso de equipamentos GSM nesses locais.

**-CONDUÇÃO DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS-**

Não utilize o dispositivo ao conduzir qualquer veículo.

**-ÁGUA E OUTROS LÍQUIDOS-**

Não exponha o dispositivo ao contacto com água e outros líquidos. Podendo isto afetar o funcionamento de subconjuntos eletrónicos. Tem cuidado ao utilizar o dispositivo num ambiente húmido. Não deixe o telemóvel apanhar humidade. A água e outros líquidos causam humidade e afetam o funcionamento de subconjuntos eletrónicos.

**-BATERIAS E ACESSÓRIOS-**

Evite a exposição da bateria a temperaturas muito baixas ou muito altas (inferiores a 0°C / 32°F ou superiores a 40°C / 104°F). As temperaturas extremas podem comprometer a capacidade e a vida útil da bateria. Não deixe que a bateria entre em contacto com líquidos ou objetos de metal, uma vez que tal contacto pode danificá-la total ou parcialmente. Utilize a bateria de acordo com a sua função. Não destrua, não danifique nem deite a a no fogo - podendo tal ser perigoso e causar explosão ou incêndio. A bateria danificada ou consumida deve ser colocada num recipiente especial. Não carregue continuamente a bateria por um período superior a um dia.

A instalação de uma bateria inadequada pode provocar uma explosão. Não abra a bateria. Elimine a bateria de acordo com as presentes instruções. Quando não estiver a utilizar o carregador, desligue-o da rede elétrica. No caso de danificação do cabo do carregador não o conserte, mas sim substitua-o por um novo. Utilize apenas os acessórios originais do fabricante.

**-AUDIÇÃO-**

Para evitar lesões no ouvido, não utilize o dispositivo com um elevado volume de som por um tempo prolongado, nem aproxime o dispositivo ligado do ouvido.

**-VISÃO-**

Para evitar lesões no olho, não olhe para o flash encontrando-se a uma pequena distância do mesmo. Um feixe de luz forte pode levar a uma lesão visual permanente!

**Fabricante:**

mPTech Sp. z o. o.  
Rua Nowogrodzka 31  
00-511 Varsóvia, Polónia  
Fabricado na China  
[www.mptech.eu](http://www.mptech.eu)


## Conteúdo do kit

Antes de se proceder à utilização do telemóvel, verifique se todos os elementos abaixo referidos se encontram na caixa:

- telemóvelmyPhone S1 LTE,
- bateria,
- carregador de rede,
- Manual de instruções.

Se algum dos itens acima estiver em falta ou danificado, por favor contacte o seu revendedor. Recomendamos que guarde a embalagem para o caso de uma eventual reclamação. Mantenha o dispositivo e os seus acessórios fora do alcance das crianças.

## Parâmetros técnicos do telemóvel

- Dual SIM (2x nanoSIM) GSM 850/900/2100MHz, 3G: 900/2100MHz, 4G (LTE): 800/900/1800/2100/2600MHz
- Tela a cores de 2.8" 240x320 px
- Reprodutor de áudio, Rádio FM, Lanterna, Bluetooth,Câmara2Mpx
- Leitor de cartões microSD: até 16 GB
- Bateria: Li-ion 1800 mAh
- Tomadas: minijack 3.5mm, USB-C
- Entrada de carregador: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0.2A
- Saída de carregador: 5.0V , 1.0A, 5.0W
- Eficiência média durante o funcionamento (para 230V, 50hz): 73.62%
- Consumo de energia em estado sem carga: inferior a 0,3W
- Dimensões do telemóvel 134 x 57 x 14,9 mm
- Peso do telemóvel 82 g

**Aspeto do telemóvel, os seus botões e funções**

1	Altifalante para auscultadores	Altifalante para chamadas telefónicas.
2	Mostrador	Ecrã LCD.
3	Botão <Menu>	Permite aceder ao Menu a partir do ecrã principal. No Menu confirma opções escolhidas.
4	Botão <Auscultador verde>	Permite atender chamadas. No modo de espera permite consultar a lista de chamadas.
5	Botão de navegação Para cima / Para baixo / Para a esquerda / Para a direita	Permite mover-se no Menu. No ecrã principal ativa os atalhos para funções selecionadas.
6	Botão <Contactos>	No ecrã principal abre a lista de contactos. No Menu permite sair de uma dada opção ou desistir da escolha.
7	Botão <Auscultador vermelho>	Permite rejeitar a chamada. No Menu permite voltar para o ecrã principal. Com um toque prolongado desliga o telemóvel ou liga-o quando este está desligado.
8	Botão <*>	Premida após o botão <b>Menu</b> permite bloquear o desbloquear o telemóvel. Diminui o volume nas aplicações multimídia. Quando usada durante a composição de uma mensagem SMS apresenta símbolo a inserir no conteúdo.

9	Botão <#>	Permite selecionar os modos sonoros no ecrã principal. Durante a composição de mensagens SMS altera modos de inserção de caracteres.
10	Altifalante exterior	O altifalante que emite sons de toques e notificações e serve para a reprodução da música.
11	Teclado do telemóvel	Botões para marcar um número de telefone no ecrã principal e introduzir letras ou números no modo de escrita SMS.
12	Câmara	Câmara para tirar fotografias e gravar vídeos.
13	Díodo LED	O díodo serve como lanterna.
14	Porta microUSB	Permite carregar a bateria depois de ligado o carregador. Depois de ligar o cabo, permite transferir os dados para o computador (fotos, filmes, música).
15	Porta de auscultadores minijack 3,5 mm	Serve para conectar auscultadores que permitem ouvir rádio (melhoram a qualidade de receção, funcionando como uma Antena auxiliar), música e realizar chamadas (no caso de auscultadores com microfone).
16	Contatos	Permite-lhe ligar o seu telefone ao base de carregamento.
17	Díodo LED de base	O LED indica a ligação da fonte de alimentação à base de carregamento.
18	Entrada USB-C de base	Depois de ligar o carregador permite carregar a bateria do telefone ligado à base e utilizar a pesquisa telefónica

19	Botão "localizar"	Ligue a busca telefónica activando o som no telefone.
20	Conectores de base	Permite-lhe ligar o telefone à base e carregar a bateria

### Alterar o idioma

Para definir o idioma do usuário, se alguém acidentalmente escolher um idioma desconhecido, ative o ecrã principal e pressione em sequência os botões **Menu > Para baixo >OK>OK> Para baixo >OK> OK**, e, em seguida, selecione o idioma do Menu desejado.

### Configurações predefinidas

Para repor o sistema nas definições de fábrica, seleccione **[Menu] > [Definições] > [Definições do telefone] > [Definições de fábrica]**, insira a palavra-passe do telemóvel e confirme com a tecla **<OK>**. A palavra-passe para restabelecer as configurações predefinidas é: 1122.

### Resolução de problemas

Problema / Comunicação	Solução exemplar
Insira o cartão SIM	Assegure-se de que o cartão SIM foi corretamente inserido.
Introduza o PIN	Se o cartão SIM estiver protegido com o PIN, depois de ligar o telemóvel terá de inserir o PIN e a seguir premir a tecla <b>&lt;OK&gt;</b> .
Erro da rede	Em áreas de receção de sinal fraco poderá ser impossível realizar chamadas. Isto pode também comprometer a receção de chamadas. Desloque-se para outro lugar e tente novamente.


<p>Não se pode realizar a chamada</p>	<p>Verifique se o número introduzido no teclado está correto. Verifique se o número gravado em <b>[Contactos]</b> é correto. Se for preciso, introduza o número de telefone.</p>
<p>Não se ouve o interlocutor/ o interlocutor não me ouve</p>	<p>O microfone deve encontrar-se na proximidade da sua boca. Certifique-se de que o microfone integrado não foi tapado. Se estiver a utilizar o sistema de mãos-livres, certifique-se de que o kit está corretamente conctado. Certifique-se de que o microfone integrado não foi tapado.</p>
<p>Ninguém consegue ligar-me</p>	<p>O telemóvel deve estar ligado e encontrar-se no alcance da rede GSM.</p>

## Carregamento do telefone

### Carregamento sem base de carregamento

Ligue o cabo USB-C à porta USB-C do telemóvel e a seguir ligue o conector USB ao adaptador e à tomada elétrica de baixa tensão.

**\*ATENÇÃO:** *A ligação inadequada do cabo e do carregador pode causar danos graves no telefone e/ou no carregador. Os danos causados pela má utilização do telefone e dos seus acessórios não estão cobertos pela garantia.*

Durante o carregamento e quando a bateria estiver carregada, aparecerá o ícone :  (ou similar). Depois de carregar, desligue o carregador da tomada elétrica. Desligue o cabo de entrada do telefone.



## Carregamento com a base de carga

Ligar o suporte de carga através da ligação USB-C no cabo à tomada de carga. Insira o telefone na base de carregamento e o conector USB na entrada do carregador, depois ligue o carregador a uma tomada de alimentação. Colocar o telefone na base de carregamento.

**\*ATENÇÃO:** A ligação inadequada do cabo e do carregador pode causar danos graves ao telefone, ao carregador e/ou à base. *Os danos causados pela má utilização do telefone e dos seus acessórios não estão cobertos pela garantia.*

## Manutenção do dispositivo

Siga as instruções abaixo.

- Use apenas um pano seco para limpar o dispositivo. Não use produtos com elevada concentração de ácidos ou bases.
- Utilize apenas os acessórios originais. O incumprimento desta indicação poderá levar à anulação da garantia.

## Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos



O presente dispositivo é marcado com o símbolo de um contêiner de lixo rasurado, de acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Uma vez expirado o prazo de utilização, os produtos rotulados com este símbolo não devem ser eliminados e ou deixados juntamente com resíduos domésticos. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. A recolha deste tipo de resíduos em lugares separados e o processo adequado da sua recuperação contribuem para a proteção dos recursos naturais. A reciclagem correta de

aparelhos elétricos e eletrônicos usados tem uma influência positiva na saúde e no ambiente que rodeia os seres humanos. Para obter informações relativas ao lugar e ao modo de eliminação de equipamentos elétricos e eletrônicos seguro para o meio ambiente, o utilizador deve contactar as autoridades locais competentes, um ponto de recolha de resíduos ou o ponto de venda onde adquiriu o produto.

### **Eliminação correta de baterias consumidas**



De acordo com a Diretiva da UE 2006/66/EC e das suas alterações introduzidas pela Diretiva 2013/56/UE relativa à eliminação de pilhas, este produto é marcado com o símbolo de contentor de lixo rasurado. Este símbolo significa que as pilhas ou baterias usadas neste dispositivo não devem ser deitadas fora juntamente com resíduos domésticos, mas sim tratadas de acordo com a Diretiva e as prescrições da lei locais. Não se pode deitar fora as baterias juntamente com o lixo doméstico não separado. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrônicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. No território da UE a recolha e reciclagem de baterias e pilhas são sujeitas à legislação própria. Para saber mais sobre os procedimentos de reciclagem de baterias vigentes no seu local de residência, contacte a câmara municipal, uma autoridade responsável pela gestão de resíduos ou um aterro sanitário.

### **Declaração de conformidade com as diretivas da UE**



A mPTech Sp. z o.o. declara que o telemóvel modelo myPhone S1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade está disponível na seguinte página web:

***[www.myphone.pl/qr/myphone-s1-lte](http://www.myphone.pl/qr/myphone-s1-lte)***

## GUÍA DE INICIO RÁPIDO

## myPhone S1 LTE

**Índice**

Índice .....	35
Seguridad.....	36
Contenido de la caja.....	39
Características técnicas del teléfono.....	39
Aspecto del teléfono, sus botones y funciones.....	40
Cambio de idioma de emergencia .....	42
Ajustes de fábrica.....	42
Solución de problemas .....	42
Carga del teléfono .....	43
Carga sin base de carga.....	43
Carga con la base de carga .....	43
Mantenimiento del teléfono .....	44
Eliminación adecuada de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos .....	44
Eliminación adecuada de los residuos de baterías .....	45
Declaración de conformidad con las directivas de la UE .....	45

Atención	Declaración
El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de situaciones causadas por el uso inadecuado del teléfono o por el incumplimiento de las recomendaciones anteriores.	La versión del software puede actualizarse sin aviso previo. El representante se reserva el derecho de decidir sobre la correcta interpretación del presente manual de instrucciones.

## USO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Sin la autorización previa y por escrito del fabricante no está permitida la reproducción, distribución, traducción o transmisión de parte alguna de este manual en cualquier forma o por cualquier medio electrónico o mecánico, incluso fotocopiando, registrando o almacenando en cualquier sistema de almacenamiento y facilitación de información.

Antes de utilizar este dispositivo, lea las precauciones y el manual de instrucciones del teléfono. En las descripciones de este manual se han tomado en consideración los ajustes por defecto del teléfono. La versión más reciente de este manual de instrucciones se puede encontrar en la página web:

[www.myphone.pl/qr/myphone-s1-lte](http://www.myphone.pl/qr/myphone-s1-lte)

Dependiendo de la versión de software instalada, el proveedor de servicios, la tarjeta SIM o el país, es posible que algunas de las descripciones de este manual no sean adecuadas para este teléfono, y el teléfono y sus accesorios pueden tener un aspecto diferente al de las imágenes de este manual.

## Seguridad

### ***–LLAMADAS DE EMERGENCIA–***

Es posible que no se pueda hacer llamadas de emergencia desde el teléfono en ciertas áreas o circunstancias. Se recomienda encontrar una forma alternativa de notificar a los servicios de rescate cuando se dirijan a zonas no urbanizadas o remotas.

### ***–NO ARRIESGUE–***

Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a interferencias, lo que a su vez puede afectar a la calidad de la conexión. No encienda el dispositivo en lugares donde esté prohibido el uso del teléfono móvil o cuando pueda causar interferencias u otros peligros. Siempre cumpla con todas las prohibiciones, reglas y advertencias proporcionadas por el personal del lugar donde usted se encuentra.

**-CONducIR VEHÍCULOS-**

No utilice el dispositivo mientras conduce cualquier vehículo .

**-PERSONAS CON DISCAPACIDADES FÍSICAS O MENTALES Y NIÑOS-**

El dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con movilidad o aptitud mental reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo de equipos electrónicos. Podrán utilizarlo únicamente bajo el control de las personas responsables de su seguridad. Este dispositivo no es un juguete. La tarjeta de memoria y la tarjeta SIM son lo suficientemente pequeñas como para ser tragadas por un niño o provocar su asfixia. Mantenga el dispositivo y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

**-SERVICIO PROFESIONAL-**

Este producto puede ser reparado únicamente por el servicio técnico cualificado del fabricante o por un centro de servicio técnico autorizado. La reparación del dispositivo por un servicio técnico no cualificado o no autorizado puede provocar daños en el dispositivo y anular la garantía.

**-AGUA Y OTROS LÍQUIDOS-**

No exponga el dispositivo al agua u otros líquidos. Esto puede afectar negativamente al funcionamiento y la vida útil de los componentes electrónicos. Evite trabajar en ambientes húmedos - cocinas empañadas, baños, clima lluvioso. Las partículas de agua pueden provocar la aparición de humedad en el dispositivo y esto no tiene un efecto positivo en el funcionamiento de los componentes electrónicos.

**-GASOLINERAS-**

No utilice el teléfono al repostar en una gasolinera o cerca de productos químicos.

***¡ATENCIÓN!*** *En lugares con riesgo de explosión (p. ej. gasolineras, fábricas de productos químicos, etc.) es recomendable apagar el teléfono. Lea la normativa sobre el uso de equipos GSM en estos lugares.*

**-BATERÍAS Y ACCESORIOS-**

Evite exponer el acumulador a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 40°C / 104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de la batería y a su duración. Evite exponer la batería al contacto con líquidos y objetos metálicos, ya que esto puede provocar daños totales o parciales en la batería. Utilice la batería sólo para el uso previsto. No destruya, dañe o deseche la batería en el fuego - esto puede ser peligroso y causar un incendio. Una batería desgastada o dañada debe colocarse en un recipiente especial. No cargue la batería durante más de un día a la vez.

La instalación de un tipo de batería inapropiada puede provocar una explosión. No abra la batería. Deseche la batería de acuerdo con las instrucciones. Cuando no esté en uso, desconecte el cargador de la fuente de alimentación. Si el cable del cargador está dañado, no lo repare sino que sustituya el cargador por uno nuevo. Utilice únicamente accesorios originales del fabricante.

**-OÍDO-**

Para evitar daños en el oído, no utilice el dispositivo a un volumen alto durante un período de tiempo prolongado, ni lo coloque directamente en el oído.

**-VISTA-**

Para evitar daños a su vista, no mire de cerca el diodo mientras esté en funcionamiento. Un rayo de luz fuerte puede causar daño permanente a la vista!

**Datos del fabricante:**

mPTech Sp. z o. o.  
C/ Nowogrodzka 31  
00-511 Varsovia, Polonia  
Fabricado en China  
[www.mptech.eu](http://www.mptech.eu)


### **Contenido de la caja**

Antes de iniciar el uso del teléfono, asegúrese de que todos los siguientes elementos estén en la caja:

- teléfono myPhone S1 LTE,
- batería,
- cargador de corriente,
- manual de instrucciones.

Si alguno de los artículos arriba mencionados falta o está dañado, por favor, póngase en contacto con su distribuidor. Se aconseja conservar el embalaje en caso de posible reclamación. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.

### **Características técnicas del teléfono**

- Dual SIM (2x nanoSIM) GSM 850/900/2100MHz, 3G: 900/2100MHz, 4G (LTE): 800/900/1800/2100/2600MHz
- Pantalla de color de 2.8" 240x320 px
- Reproductor de audio, radio FM, linterna, Bluetooth, Cámara 2Mpx
- Lector de tarjetas microSD: hasta 16 GB
- Batería: Li-ion 1800 mAh
- Entradas: minijack 3.5mm, USB-C
- Parámetros de entrada del cargador: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0.2A
- Parámetros de salida del cargador: 5.0V , 1.0A, 5.0W
- Eficiencia media durante el funcionamiento (para 230V, 50hz): 73.62%
- Consumo de energía en estado sin carga: menos de 0,3W
- Dimensiones del teléfono: 134 x 57 x 14,9 mm
- Peso del teléfono: 82 g

**Aspecto del teléfono, sus botones y funciones**

1	Altavoz de auricular	Altavoz para conversaciones telefónicas.
2	Pantalla	Pantalla LCD.
3	Botón Menú	En la pantalla de inicio permite entrar en el Menú y entonces confirmar la elección.
4	Botón Auricular verde	Permite recibir una llamada entrante y ver la lista de llamadas desde el modo de espera.
5	Botón de navegación <b>Arriba / Abajo / Izquierda / Derecha</b>	En el menú permite moverse por él. En la pantalla de inicio activará accesos directos a las funciones seleccionadas.
6	Botón Contactos	Inicia la guía telefónica en la pantalla de inicio. En el menú permite salir de la opción o cancelar la elección.
7	Botón Auricular rojo	Permite rechazar una llamada entrante. En el Menú permite volver a la pantalla de inicio. Al mantenerlo presionado durante mucho tiempo, apaga el teléfono o, si está apagado, lo enciende.
8	Botón *	Presionado después del botón <b>Menú</b> permite bloquear o desbloquear el teléfono. Reduce el volumen de las aplicaciones multimedia. Al crear mensajes SMS, muestra símbolos que se pueden insertar en el contenido.
9	Botón #	Cambia entre los modos de audio y los modos de entrada de caracteres



		para los SMS, aumenta el volumen en las aplicaciones multimedia.
10	Altavoz externo	Altavoz para la reproducción de sonidos del sistema, tonos de llamada, música.
11	Teclado del teléfono	Botones para marcar un número de teléfono en la pantalla de inicio e introducir letras y números del contenido en el modo de escritura de SMS.
12	Cámara	Cámara para hacer fotos y grabar vídeos.
13	Diodo LED	El diodo sirve como linterna.
14	Ranura microUSB	Conectada al cargador, permite cargar la batería. Se puede transferir datos (fotos, vídeos, música) a través de un cable conectado al ordenador.
15	Ranura de auriculares minijack 3,5 mm	Permite conectar unos auriculares al teléfono para poder escuchar la radio (mejoran la calidad de recepción - funcionan como una Antena adicional), la música, así como para hacer llamadas (cuando los auriculares están equipados con un micrófono).
16	Contactos	Permiten conectar el teléfono a la base de carga.
17	Diodo LED de la base	El LED indica la conexión de suministro eléctrico a la base de carga
18	Entrada USB-C de la base	Tras conectar el cargador permite cargar la batería del teléfono conectado a la base y utilizar la búsqueda de teléfono

19	Botón "encontrar"	Enciende la búsqueda del teléfono activando el sonido en el teléfono
20	Conectores de base	Permiten conectar el teléfono a la base y cargar la batería

### **Cambio de idioma de emergencia**

Para configurar el idioma del usuario, si alguien eligió accidentalmente uno desconocido, hay que pulsar con la pantalla principal activa la secuencia de botones siguiente **Menú > Abajo > OK> OK> Abajo > OK> OK**, y después seleccione el idioma del menú deseado.

### **Ajustes de fábrica**

Para restablecer la configuración de fábrica del sistema, seleccione **[Menú] > [Configuración] > [Configuración del teléfono] > [Configuración de fábrica]**, introduzca la contraseña del teléfono y confirme la elección con el botón **<OK>**. El código para restablecer los ajustes de fábrica: 1122.

### **Solución de problemas**

Mensaje / problema	Ejemplo de solución
Inserte la tarjeta SIM	Asegúrese de que la tarjeta SIM está instalada correctamente.
Introduzca el PIN	Si la tarjeta SIM está protegida por un código PIN, después de encender el teléfono es necesario introducir el código PIN y, a continuación, pulsar el botón <b>&lt;OK&gt;</b> .
Error de la red	En zonas donde la señal o la recepción es débil, es probable que no sea posible realizar llamadas. Además, puede que no sea posible recibir llamadas. Muévase a otro lugar e inténtelo de nuevo.


No se puede conectar	Compruebe si el número de teléfono introducido desde el teclado es correcto. Compruebe que el número de teléfono introducido en <b>[Contactos]</b> es correcto. Si es necesario, introduzca el número de teléfono correctamente.
No se oye a la persona que llama / La persona que llama no me oye a mí	El micrófono debería estar cerca de la boca. Compruebe si el micrófono incorporado no está cubierto. Si está usando unos auriculares, asegúrese de que estén conectados correctamente. Compruebe si el altavoz incorporado no está cubierto.
Nadie me puede llamar	El teléfono debe estar encendido y dentro del alcance de la red GSM.

## **Carga del teléfono**

### **Carga sin base de carga**

Conecte el cable USB-C al conector microUSB del teléfono y, a continuación, conecte el conector USB-C al adaptador y al enchufe de baja tensión.

***\*¡Atención:*** Una conexión incorrecta del cable y cargador puede causar graves daños al teléfono y/o al cargador. Los daños causados por el mal uso del teléfono y sus accesorios no están cubiertos por la garantía.

Durante la carga y cuando la batería está cargada, aparecerá el icono:  (o similar). Después de la carga, desconecta el cargador de del enchufe eléctrico. Desconecte el cable de entrada del teléfono.

### **Carga con la base de carga**

Conecta la base de carga mediante la conexión USB-C del cable al conector de carga. Inserta el teléfono en la base de carga y el

conector USB en la entrada del cargador, y luego conecta el cargador a un enchufe. Coloca el teléfono en la base de carga.

***\*Atención:*** La conexión incorrecta del cable y del cargador puede causar daños graves al teléfono, al cargador y/o a la base.. Los daños causados por el mal uso del teléfono y sus accesorios *no están cubiertos por la garantía.*

### **Mantenimiento del teléfono**

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

- Utilice sólo un paño seco para limpiar el dispositivo. No utilice productos con una alta concentración de ácidos o alcalinos.
- Utilice sólo accesorios originales. La ruptura de esta regla puede anular la garantía.

### **Eliminación adecuada de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos**



Este dispositivo está marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de Cámaras eléctricas y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben desecharse o eliminarse con otros residuos domésticos una vez finalizada su vida útil. El usuario está obligado a eliminar los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entregándolos en un punto designado en el que dichos residuos peligrosos son reciclados. La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y el correcto proceso de recuperación de los mismos contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo en la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo deshacerse de los residuos de equipos electrónicos de forma respetuosa con el medio

ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local competente, con el punto de recogida de residuos o el punto de venta en el que compró el equipo.

### **Eliminación adecuada de los residuos de baterías**



De acuerdo con la directiva 2006/66/EC de la UE, modificada por la Directiva 2013/56/UE sobre la eliminación de acumuladores, este producto está marcado con un símbolo de contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas o acumuladores utilizados en este producto no deben desecharse junto con la basura doméstica normal, sino que deben tratarse de acuerdo con la directiva y las normativas locales. No elimine las baterías junto con los residuos municipales no clasificados. Los usuarios de pilas y acumuladores deben utilizar una red de recogida accesible que les permita devolver, reciclar y eliminar estos artículos. En el territorio de la UE, la recogida y el reciclaje de pilas y acumuladores están sujetos a procedimientos separados.

Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de pilas y acumuladores en su zona, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la autoridad responsable de la gestión de residuos o con un vertedero.

### **Declaración de conformidad con las directivas de la UE**



mPTech Sp. z o.o. declara por la presente que el teléfono myPhone S1 cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la página web siguiente:

***[www.myphone.pl/qr/myphone-s1-lte](http://www.myphone.pl/qr/myphone-s1-lte)***

## MODE D'EMPLOI DU TÉLÉPHONE

# myPhone S1 LTE

### Table des matières

Table des matières .....	46
Sécurité.....	47
Contenu du set .....	50
Spécification technique.....	50
Téléphone, ses boutons et ses fonctions.....	51
Changement de langue d'urgence.....	53
Paramètres d'usine.....	53
Résolution des problèmes.....	53
Chargement du téléphone .....	54
Chargement sans socle de recharge .....	54
Chargement à l'aide du socle de recharge .....	55
Entretien de l'appareil.....	55
L'élimination correcte des équipements électriques et électroniques usagés .....	56
Élimination appropriée de l'équipement usagé.....	56
Déclaration de conformité aux directives de l'UE.....	57

ATTENTION	Déclaration
<p>Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des situations causées par une mauvaise utilisation de l'appareil ou le non-respect des recommandations ci-dessus.</p>	<p>Une connexion incorrecte des câbles et des chargeurs peut endommager sérieusement votre téléphone. Le représentant se réserve le droit de décider de l'interprétation correcte des instructions ci-dessus.</p>

### UTILISATION DU MODE D'EMPLOI

Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique y

**compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage ou de récupération de l'information, sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez les informations sur les précautions et le manuel d'utilisation. Les descriptions de ce mode d'emploi incluent les paramètres de téléphone par défaut. La dernière version de ce manuel est disponible sur le site Web du produit:

***[www.myphone.pl/qr/myphone--s1-lte](http://www.myphone.pl/qr/myphone--s1-lte)***

En fonction de la version du logiciel installé, du fournisseur de services, de la carte SIM ou du pays, certaines descriptions de ce manuel peuvent ne pas correspondre aux fonctions de votre téléphone et votre téléphone et ses accessoires peuvent avoir un aspect différent des illustrations de ce manuel.

## **Sécurité**

### ***–NE RISQUEZ PAS–***

Tous les appareils sans fil peuvent être sensibles aux interférences, ce qui peut affecter la qualité des connexions. N'allumez pas l'appareil là où il est interdit ou lorsqu'il peut causer des interférences ou d'autres dangers. Respectez toujours toutes sortes d'interdictions, de réglementations et d'avertissements donnés par le personnel de l'endroit où vous trouvez.

### ***–LES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES OU MENTALES ET LES ENFANTS–***

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou mentales limitées, ou par des personnes qui n'ont pas l'expérience de l'utilisation de l'équipement électronique. Ils ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance des personnes responsables de leur sécurité. L'appareil n'est pas un jouet. La carte mémoire et la carte SIM sont si petites qu'elles peuvent être avalées par votre enfant ou provoquer un étouffement. Gardez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.

### **–APPELS D'URGENCE–**

Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de faire des appels d'urgence à partir de votre téléphone dans toutes les régions ou dans toutes les circonstances. Il est recommandé de trouver un autre moyen d'avertir les services d'urgence en cas de départ dans ces zones.

### **–ESSENCERIES–**

Éteignez votre téléphone portable lorsque vous faites le plein à la station-service et ne l'utilisez pas à proximité de produits chimiques.

***ATTENTION!*** *Dans les endroits où il y a un risque d'explosion (stations-service, usines chimiques, etc.), il est conseillé d'éteindre le téléphone. Familiarisez-vous avec les réglementations concernant l'utilisation d'équipements GSM dans ces lieux.*

### **–BATTERIES ET ACCESSOIRES–**

Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 40°C / 104°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez d'exposer la batterie à des liquides ou à des objets métalliques, car cela pourrait endommager totalement ou partiellement la batterie. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. Ne pas endommager ou jeter la batterie dans un feu - cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Placez une batterie usagée ou endommagée dans un contenant spécial. Ne chargez pas la batterie pendant plus d'une journée à la fois.

Il y a un risque d'explosion si la batterie n'est pas installée correctement. N'ouvrez pas la batterie. Mettez la batterie au rebut conformément aux instructions. Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le câble du chargeur est endommagé, ne le réparez pas, mais remplacez-le par un nouveau. N'utilisez que les accessoires d'origine du fabricant.



***–SERVICE PROFESSIONNEL–***

Ce produit ne peut être réparé que par le personnel de service qualifié du fabricant ou par un centre de service agréé. La réparation de l'appareil par un service non qualifié ou non autorisé peut entraîner des dommages à l'appareil et la perte de la garantie.

***–SECURITÉ ROUTIÈRE–***

N'utilisez pas l'appareil pendant la conduite.

***–EAU ET AUTRES LIQUIDES–***

N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides. Cela peut nuire au fonctionnement et à la durée de vie des composants électroniques. Évitez de travailler dans des environnements humides - cuisines à la vapeur, salles de bain, temps pluvieux. Les particules d'eau peuvent provoquer l'apparition d'humidité dans l'appareil, ce qui affecte le fonctionnement des composants électroniques.

***–SONS–***

Pour éviter d'endommager votre audition, n'utilisez pas l'appareil à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée et n'appliquez pas l'appareil directement sur votre oreille.

***–VUE–***

Pour éviter des dommages oculaires, ne regardez pas de près la diode du flash pendant son travail. Un puissant grain de lumière peut causer des dommages permanents aux yeux!

**Données du fabricant:**

mPTech Sp. z o. o.

31, rue Nowogrodzka

00-511 Varsovie, Pologne

Fabriqué en Chine

[www.mptech.eu](http://www.mptech.eu)


## Contenu du set

Avant d'utiliser votre téléphone, assurez-vous que tous les éléments suivants sont dans la boîte:

- téléphone portable myPhone S1 LTE,
- accumulateur,
- chargeur secteur,
- Mode d'emploi.

Si l'un des éléments ci-dessus est manquant ou endommagé, veuillez contacter votre revendeur. Nous vous conseillons de conserver l'emballage en cas de réclamation éventuelle. Gardez l'emballage hors de portée des enfants.

## Spécification technique

- Dual SIM (2x nanoSIM) GSM 850/900/2100MHz, 3G: 900/2100MHz, 4G (LTE): 800/900/1800/2100/2600MHz
- Écran couleur 2.8" 240x320 px
- Lecteur audio, radio FM, lampe de poche, Bluetooth, Caméra 2Mpx
- Lecteur de carte mémoire Micro SD : jusqu'à 16 GB
- Accumulateur: Li-ion 1800 mAh
- Sorties: minijack 3.5mm, USB-C
- Paramètres d'entrée du chargeur: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0.2A
- Paramètres de sortie du chargeur: 5.0V , 1.0A, 5.0W
- Rendement moyen en cours d'opération (pour 230V, 50hz): 73.62%
- Consommation d'énergie en état de non-charge: moins de 0,3W
- Dimensions du téléphone: 134 x 57 x 14,9 mm
- Poids du téléphone: 82 g

## Téléphone, ses boutons et ses fonctions

1	Haut-parleur	Haut-parleur pour les appels téléphoniques.
2	Ecran	Ecran LCD.
3	Bouton Menu	Sur l'écran d'accueil, il vous permet d'entrer dans le Menu et d'y confirmer votre sélection.
4	Bouton Combiné vert	Il permet de répondre à un appel entrant et d'afficher la liste des appels.
5	Bouton de navigation Haut / Bas / A gauche / A droite	Il vous permet de naviguer dans le Menu. Sur l'écran d'accueil lance les raccourcis vers les fonctions sélectionnées.
6	Bouton Contacts	Il lance le répertoire téléphonique sur l'écran d'accueil. Dans le Menu, vous pouvez quitter les options ou quitter la sélection.
7	Bouton Combiné rouge	Il permet de rejeter un appel entrant. Dans le Menu, vous pouvez revenir à l'écran d'accueil. En mode veille, éteignez le téléphone après une longue période de temps alors qu'il est en mode veille ou, s'il est éteint, sur le téléphone.
8	Bouton *	Appuyée après le bouton <b>Menu</b> il vous permet de verrouiller ou de déverrouiller le téléphone. Diminue le volume dans les applications multimédia. Lors de la création de SMS, il affiche les symboles à insérer dans le corps.

9	Bouton #	Il permet de changer les modes de son et le mode de saisie de caractères lors de l'écriture des messages texte.
10	Haut-parleur externe	Haut-parleur pour les sons du système, les sonneries, la musique.
11	Clavier du téléphone	Boutons permettant de composer un numéro de téléphone sur l'écran principal et d'entrer des lettres ou des chiffres en mode écriture SMS.
12	Caméra	Objectif de caméra pour prendre des photos et enregistrer des vidéos.
13	Diode LED	La LED sert comme lampe de poche.
14	Prise microUSB	Lorsque le chargeur est connecté, il vous permet de charger la batterie. Vous pouvez transférer des données (photos, vidéos, musique) via un câble vers votre ordinateur.
15	Prise casque mini-jack 3,5 mm	Il permet de connecter des casques au téléphone, afin de pouvoir écouter la radio (ils améliorent la qualité de la réception - ils fonctionnent comme une antenne supplémentaire), la musique, ainsi que de téléphoner (lorsque les casques sont équipés d'un microphone).
16	Contacts	Permet de connecter votre téléphone au socle de recharge.
17	Diode LED de la base	La LED indique la connexion de l'alimentation à la base de chargement
18	Prise USB-C de la base	Après avoir branché le chargeur, il permet de charger le téléphone

		connecté à la base et d'utiliser la fonction "Trouver mon téléphone"
19	Bouton <Rechercher>	Active la fonction "Trouver mon téléphone" en activant le son du téléphone
20	Connecteurs de la base	Permet de connecter le téléphone à la base et de charger la batterie

### Changement de langue d'urgence

Pour définir la langue de l'utilisateur, si quelqu'un a accidentellement choisi une langue inconnue, appuyez sur la séquence de boutons pendant que l'écran d'accueil est actif **Menu > Bas > OK > OK > Bas > OK > OK**, puis sélectionnez la langue du Menu souhaitée.

### Paramètres d'usine

Pour rétablir les paramètres d'usine du système, sélectionnez **[Menu] > [Paramètres] > [Paramètres du téléphone] > [Paramètres d'usine]**, entrer le mot de passe du téléphone et confirmer une sélection avec le bouton **<OK>**. Le code pour restaurer les réglages d'usine: 1122.

### Résolution des problèmes

Message / problème	Exemple de solution
Insérez la carte SIM	Assurez-vous que la carte SIM est correctement installée.
Entrez le code PIN	Si la carte SIM est protégée par un code PIN, après avoir allumé le téléphone, il faut saisir le code PIN, et puis appuyer sur le bouton <b>&lt;OK&gt;</b> .


Erreur du réseau	Dans les zones où le signal est faible, il peut ne pas être possible de faire des appels. Il se peut aussi que vous ne soyez pas en mesure de répondre aux appels. Déplacez-vous à un autre endroit et réessayez.
Il n'est pas possible d'effectuer un appel	Assurez-vous que le numéro de téléphone entré à partir du clavier est correct. Assurez-vous que le numéro de téléphone que vous avez entré dans <b>[Contacts]</b> est correct. Si nécessaire, entrez le numéro de téléphone correctement.
On n'entend pas l'interlocuteur/l'interlocuteur ne peut pas m'entendre	Le microphone doit être près de votre bouche. Vérifiez que le microphone intégré n'est pas couvert. Si vous utilisez un casque d'écoute, assurez-vous qu'il est correctement connecté. Vérifiez si le microphone intégré n'est pas couvert.
Personne ne peut m'appeler	Le téléphone doit être allumé et à portée du réseau GSM.

## Chargement du téléphone

### Chargement sans socle de recharge

Connectez le câble USB-C au connecteur USB-C du téléphone, puis connectez le connecteur USB à l'adaptateur et le connecteur USB-C à la prise d'alimentation basse tension.

***\*ATTENTION:*** Une mauvaise connexion du câble et du chargeur peut endommager sérieusement le téléphone et/ou le chargeur. Les dommages causés par une mauvaise utilisation du téléphone et de ses accessoires ne sont pas couverts par la garantie.

Pendant le chargement et une fois la batterie chargée, l'icône suivante (ou similaire) apparaît: . Après la charge, débranchez le chargeur de la prise électrique. Débranchez le câble de la prise du téléphone.

### **Chargement à l'aide du socle de recharge**

Branchez le socle de recharge avec la prise USB-C du câble au connecteur de chargement et la prise USB à la prise du chargeur, puis branchez le chargeur à une prise électrique. Placez le téléphone dans le socle de recharge.

***\*ATTENTION :*** une mauvaise connexion du câble et du chargeur peut endommager sérieusement le téléphone, le chargeur et/ou le socle de recharge. *Les dommages causés par une mauvaise utilisation du téléphone et de ses accessoires ne sont pas couverts par la garantie.*

### **Entretien de l'appareil**

Suivez les instructions ci-dessous.

- N'utilisez qu'un chiffon sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'agents à forte concentration acide ou alcaline.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie.

## L'élimination correcte des équipements électriques et électroniques usagés



L'appareil est marqué du symbole de la poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques-DEEE). Après la fin de leur durée de vie utile, les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte de ce type de déchets dans des zones séparées et le processus approprié de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir où et comment éliminer vos équipements électroniques usagés d'une manière écologiquement rationnelle, veuillez contacter les autorités locales, le point de collecte des déchets ou le point de vente où vous avez acheté votre équipement.

## Élimination appropriée de l'équipement usagé



Conformément à la directive 2006/66/CE de l'UE, telle que modifiée par la directive 2013/56/UE sur l'élimination des piles, ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles ou accumulateurs utilisés dans ce produit ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être manipulés conformément à la directive et aux réglementations locales. Il ne faut pas jeter les piles avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de piles et d'accumulateurs doivent utiliser un réseau disponible pour la reprise de ces composants, ce qui permet de les restituer, de les recycler et de les éliminer. Au sein de l'UE, la collecte et le recyclage des piles et accumulateurs font l'objet de procédures



distinctes.

Le produit lui-même, ses accessoires et certaines de ses fonctions peuvent différer de ceux présentés dans les illustrations et descriptions de ce manuel.

### Déclaration de conformité aux directives de l'UE



mPTech Sp. z o.o. déclare par la présente que le téléphone myPhone S1 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à

l'adresse Internet suivante:

***[www.myphone.pl/qr/myphone-s1-lte](http://www.myphone.pl/qr/myphone-s1-lte)***